



ที่ ศธ ๐๔๑๑๔/ว ๑๒๐๑

สำนักงานเขตพื้นที่การศึกษาประถมศึกษาชุมพวง
อำเภอเมืองชุมพวง จังหวัดชุมพวง ๔๙๐๐๐

๑๕

ตุลาคม ๒๕๕๘

เรื่อง ขอเชิญเข้าร่วมประกวดบทกวีไฮกุ ประจำปี ๒๕๕๘

เรียน ผู้อำนวยการโรงเรียนในสังกัดทุกแห่ง

สิ่งที่ส่งมาด้วย	แบบฟอร์มใบสมัคร	จำนวน ๑ ชุด
	ระเบียบการและกติกาการประกวด	จำนวน ๑ ชุด
	คำอธิบายลักษณะบทกวีไฮกุ	จำนวน ๑ ชุด

ด้วย สายการบินเจแปนแอร์ไลน์ ร่วมกับเจแปนฟาร์นเดชั่น กรุงเทพฯ ได้จัดโครงการประกวดบทกวีไฮกุสำหรับนักเรียนระดับประถมศึกษา และมีธยมศึกษาตอนต้นที่มีอายุไม่เกิน ๑๕ ปี ทั่วประเทศในระหว่างวันที่ ๑ กันยายน ๒๕๕๘ ถึง วันที่ ๑๕ กุมภาพันธ์ ๒๕๕๙ ในหัวข้อ “ยามเช้า” โดยมีวัตถุประสงค์ เพื่อให้เยาวชนไทยได้มีโอกาสแสดงความสามารถในการประพันธ์โดยเขียนเป็นบทกวีสั้น ๆ ๑ บทในรูปแบบบทกวีญี่ปุ่นที่เรียกว่า “ไฮกุ” พร้อมภาพประกอบที่อาจเป็นภาพวาดหรือศิลปะประดิษฐ์ด้วยตนเอง โดยสำนักงานเขตพื้นที่การศึกษาประถมศึกษาชุมพวง จะพิจารณาคัดเลือก จำนวน ๑๐ บทส่งเข้าประกวด และขอให้อาจารย์แต่ละโรงเรียนช่วยพิจารณาคัดเลือกบทกวีไฮกุของนักเรียนที่เห็นว่าดีที่สุด จำนวน ๑ บท (๑ บทกวีต่อนักเรียน ๑ คน) ส่งเข้าร่วมประกวด ทั้งนี้ขอให้อาจารย์ช่วยตรวจดูตัวสะกดและวรรณยุกต์ให้ถูกต้องด้วย รายละเอียดดังแนบมาพร้อมนี้

สำนักงานเขตพื้นที่การศึกษาประถมศึกษาชุมพวง พิจารณาแล้วเห็นว่าเป็นกิจกรรมที่มีประโยชน์ต่อการเรียนการสอน จึงขอเชิญเชิญโรงเรียนที่สนใจ ยื่นแบบฟอร์มใบสมัคร ได้ที่กลุ่มส่งเสริมการจัดการศึกษา ภายในวันที่ ๑ กุมภาพันธ์ ๒๕๕๙

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบ

ขอแสดงความนับถือ

(นายประมวล ทรัพย์)

รองผู้อำนวยการสำนักงานเขตพื้นที่การศึกษาประถมศึกษา ภูมิวิธานการแทน
ผู้อำนวยการสำนักงานเขตพื้นที่การศึกษาประถมศึกษาชุมพวง

กลุ่มส่งเสริมการจัดการศึกษา

โทร. ๐๙๙-๔๗๓-๒๔๗๒

โทรสาร ๐-๔๒๖๑-๓๐๔๐

โครงการประกวดบทวิเสก
โดยสายการบินเจแปนแอร์ไลน์ และ เจแปนฟาวน์เดชั่น กรุงเทพฯ

หัวข้อประกวด	“ยามเช้า”
วัตถุประสงค์	เพื่อเปิดโอกาสให้นักเรียนระดับประถมศึกษาและมัธยมศึกษาตอนต้นทั่วประเทศแสดงความสามารถในด้านการประพันธ์และการแสดงออกซึ่งความรู้ความเข้าใจในสิ่งแวดล้อมรอบตัว โดยเขียนเป็นบทวิสัน ๑ บทในรูปแบบบทวิญ์ุ่นที่เรียกว่า “วิเสก”
ขอบเขตของโครงการ	โรงเรียนระดับประถมศึกษาและมัธยมศึกษาตอนต้นทั่วประเทศมีสิทธิ์ส่งบทวิเข้าร่วมประกวดได้โรงเรียนละ ๑๐ บท (นักเรียน ๑ คนสามารถส่งบทวิเข้าร่วมประกวดได้ ๑ บทเท่านั้น)

ระเบียบและกติกาการประกวด

- คุณสมบัติของผู้เข้าประกวด
ต้องเป็นนักเรียนที่กำลังศึกษาอยู่ในระดับชั้นประถมศึกษาหรือมัธยมศึกษาตอนต้นที่มีอายุไม่เกิน ๑๕ ปีในโรงเรียนสังกัดกระทรวงศึกษาธิการ ทบวงมหาวิทยาลัย กรุงเทพมหานคร หรือเอกชน เป็นผู้แต่งบทวิและวาดภาพประกอบหรือทำงานศิลปะประดิษฐ์ด้วยตนเอง โดยต้องไม่ลอกเลียนแบบมาจากผลงานใด ๆ ทั้งสิ้น และผลงานที่ส่งเข้าประกวดจะต้องไม่เคยตีพิมพ์มาก่อน
- การรับรองคุณสมบัติของนักเรียน
ผู้อำนวยการหรืออาจารย์ใหญ่และอาจารย์ภาษาไทยของนักเรียนเป็นผู้ลงนามรับรองผลงานที่ส่งเข้าประกวด
- ลักษณะของผลงาน
 - ต้องเป็นบทวิที่เขียนเป็นภาษาไทยในรูปแบบของบทวิวิเสก คือประกอบด้วยคำรวม ๑๑ พยางค์ โดยเขียนแบ่งเป็น ๓ บรรทัด ๆ ละ ๕, ๓ และ ๕ พยางค์ตามลำดับ
 - บทกลอนที่มีจำนวนพยางค์น้อยกว่าหรือมากกว่าที่ระบุไว้ข้างต้น จะไม่ได้รับการพิจารณา

๑. การคัดเลือก

คณะกรรมการผู้ทรงคุณวุฒิจะเป็นผู้คัดเลือกบทกวีดีเด่น ๓๐ บท และในจำนวน ๓๐ บทนี้ คณะกรรมการจะคัดเลือกให้บทกวีที่ดีที่สุด ๕ บทได้รับรางวัลชนะเลิศ สำหรับผลการคัดเลือก ผู้จัดจะแจ้งไปยังโรงเรียนทุกโรงเรียนที่ส่งบทกวีเข้าประกวดภายในเดือนเมษายน ๒๕๕๕

๘. รางวัลในการประกวด

นักเรียนเจ้าของบทกวีที่ได้รับรางวัลชนะเลิศ ๕ คน จะได้รับโล่รางวัลประทานจากพระเจ้าวรวงศ์เธอ พระองค์เจ้าโสมสวลี พระวรราชทินนคดีมาตุ พร้อมทุนการศึกษา ๑,๕๐๐ บาท และนักเรียนเจ้าของบทกวีที่ได้รับการคัดเลือกอีก ๒๕ คน จะได้รับรางวัลอันได้แก่ ทุนการศึกษา ๑,๐๐๐ บาท ผู้คัดเลือกบทกวีดีเด่น ทั้ง ๓๐ บท จะได้รับใบประกาศเกียรติคุณจากสายการบินเจแปนแอร์ไลน์ และ เจแปนฟาวน์เดชั่น กรุงเทพฯ พร้อมของที่ระลึกจากประเทศญี่ปุ่น

๙. บทกวีที่ได้รับรางวัลทุกบทถือเป็นลิขสิทธิ์ของผู้จัดในการนำไปเผยแพร่ หรือจัดพิมพ์ในโอกาสต่อไป โดยปราศจากข้อผูกมัดใด ๆ

10. สอบถามรายละเอียดเพิ่มเติมได้ที่

นางสาวสุกฤษณ์ ครอบอักษรพันธ์

สายการบินเจแปนแอร์ไลน์

โทรศัพท์ ๐-๒๑๓๔-๒๑๒๒

โทรสาร ๐-๒๑๓๔-๒๑๒๖

อีเมล supiluck.kuanaksonpan@jal.com

นาย ศุภวัฒน์ เลหาชัยบุญย์

เจแปนฟาวน์เดชั่น กรุงเทพฯ

โทรศัพท์ ๐-๒๒๖๐-๘๕๖๐-๔

โทรสาร ๐-๒๒๖๐-๘๕๖๕

บทกวีไฮกุ

ไฮกุ เป็นลักษณะคำประพันธ์ของญี่ปุ่นที่อาจกล่าวได้ว่าสั้นที่สุดในโลก เพราะใน ๑ บทประกอบด้วยถ้อยคำจำนวน ๑๗ พยางค์ โดยแบ่งออกเป็น ๓ บรรทัด บรรทัดละ ๕, ๗ และ ๕ พยางค์ตามลำดับ โดยมีเนื้อหาเกี่ยวกับมนุษย์ที่มีต่อธรรมชาติ โดยหลักการของการเขียนไฮกุที่ตินั้นมีอยู่ ๔ ข้อคือ

๑. ควรกล่าวถึงสิ่งที่เกิดขึ้นในเวลาขณะใดขณะหนึ่ง หรือช่วงขณะหนึ่ง ไม่ควรกล่าวถึงช่วงเวลายาวนาน
๒. เลือกใช้คำที่กระชับ ได้ใจความไม่ใช่คำเยิ่นเย้อ หรือคำขยายความ
๓. ไม่พยายามใช้ถ้อยคำเปรียบเทียบกับหรืออุปมาอุปไมย นอกจากคำเหล่านั้นจะช่วยเพิ่มความไพเราะในบทกลอน
๔. วรรณคดีของไฮกุ มักจะมีถ้อยคำที่แสดงความรู้สึกนึกคิดช่วงขณะนั้น ไม่ว่าจะเป็นเรื่องจริงหรือจินตนาการของผู้ประพันธ์ก็ตาม

สรุปรวมก็คือ ไฮกุ ตั้งอยู่บนพื้นฐานของสองสิ่ง คือข้างนอกกับข้างใน ข้างนอกก็คือ การสัมผัสกับธรรมชาติ ข้างในก็คือ อารมณ์ความรู้สึกอันต้องแท้ขณะสัมผัสกับธรรมชาตินั้น เมื่อใดก็ตามที่ผู้ประพันธ์สามารถหิบบำมาได้ ตรงกับความรู้สึกภายในที่จริงแท้ เมื่อนั้นบทกลอนไฮกุจะกินใจ

บทกวีต่อไปนี้ เป็นตัวอย่างผลงานที่ได้รับการคัดเลือกว่าดีเด่นในการประกวดที่ผ่านมา

หัวข้อ “บ้าน”

หลังคาบ้านมุงแฝก
ลมพัดหลุดเปิดเป็นช่องโหว่
ฉันทิ้งแอบดูดาว

หัวข้อ “ลม”

พ่อนอนหลับตานิ่ง
หนูกับแม่กอดพ่อไว้แน่น
ลมหายใจหยุดแล้ว

หัวข้อ “โรงเรียน”

โรงเรียนเปิดวันแรก
พ่อเดินเข้าโรงรับจำนำ
หมูน้อยฉันทักทัก

หัวข้อ “เทศกาล”

ผีตาโขนน่ารัก
หวดน้อยแปลงร่างอยู่บนหัว
วันนี้ฉันนั่งข้าว

- ใจความของบทกลอนต้องเกี่ยวกับยามเช้า
- ตัวสะกดและวรรณยุกต์ต้องถูกต้อง
- นักเรียนที่ส่งผลงานเข้าประกวดจะต้องเขียนบทกวีและวาดภาพประกอบหรือทำงานศิลปะประดิษฐ์ลงบนกระดาษขนาด A๔ และจะต้องกรอกรายละเอียดในใบสมัครให้ครบถ้วนและชัดเจน

๕. คำธรรมเนียมการสมัคร

ผู้ส่งผลงานเข้าประกวดไม่ต้องเสียค่าสมัครใด ๆ ทั้งสิ้น

๖. ระยะเวลาการประกวด

ตั้งแต่วันที่ ๑ กันยายน ๒๕๕๘ ถึง ๑๕ กุมภาพันธ์ ๒๕๕๙ โดยถือตราไปรษณีย์ที่ประทับบนซองเป็นสำคัญ



JAL FOUNDATION

การประกวดบทกวีไฮกุประจำปี พ.ศ.

2558-2559

หัวข้อ “ยามเช้า”

ประเทศไทย

หลักเกณฑ์การประกวดบทกวีไฮกุ

การสมัคร

- นักเรียน 1 คนสามารถส่งผลงานเข้าร่วมประกวดได้ 1 ชิ้นเท่านั้น (พิมพ์ดีดหรือเขียนด้วยลายมือก็ได้) ในหัวข้อ “ยามเช้า”
- ผู้สมัครต้องเป็นนักเรียนในระดับประถมศึกษาหรือมัธยมศึกษาตอนต้น และมีอายุไม่เกิน 15 ปี
- บทกวีไฮกุต้องมีภาพประกอบในหน้าเดียวกันด้วย เป็นภาพวาดหรือศิลปะประดิษฐ์ก็ได้ โดยใช้กระดาษขนาด A4

องค์ประกอบ

- ภาพประกอบจะเป็นงานศิลปะในรูปแบบใดก็ได้ (ยกเว้นภาพถ่ายหรือภาพดิจิทัล) เช่น ภาพสีน้ำ ภาพสีน้ำมัน (สีหรือขาวดำก็ได้) ภาพพิมพ์แกะไม้ งานตัดกระดาษ ฯลฯ
- ผลงานที่ส่งเข้าประกวดต้องไม่เคยตีพิมพ์มาก่อน
- บทกวีไฮกุจะแบ่งออกเป็น 3 บรรทัด บรรทัดละ 5, 7 และ 5 พยางค์ ตามลำดับ
- แฉลฟาวนเดชันขอสงวนลิขสิทธิ์ในผลงานที่ส่งเข้าประกวด

ผลการประกวด

- ผลการประกวดจะประกาศในเว็บไซต์ของ JAL Foundation เดือนมิถุนายน 2559
- บทกวีไฮกุที่ได้รับรางวัลดีเด่นจะได้แสดงในรายการบันเทิงบนเครื่องบินโบอิง 787 ของเจแปน แอร์ไลน์

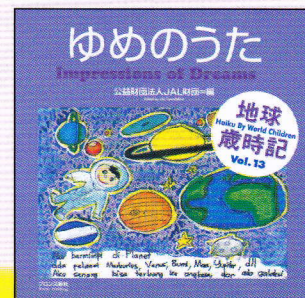
ส่งผลงานประกวดได้

บริษัท เจแปน แอร์ไลน์ จำกัด
ห้อง จี 2-076 ชั้น 2 คอนคอร์ส จี สนามบินสุวรรณภูมิ ตำบล หอนงปรือ อำเภอบางพลี จังหวัดสมุทรปราการ 10540
(วงเล็บมุมซอง “ประกวดบทกวีไฮกุ”)

หรือ
เจแปนฟาวน์เดชัน กรุงเทพฯ
ชั้น 10 อาคารเสริมมิตร ทาวเวอร์ 159 ถนนสุขุมวิท 21 กรุงเทพมหานคร 10110 (วงเล็บมุมซอง “ประกวดบทกวีไฮกุ”)

ติดต่อสอบถามได้

คุณสุวิมลคุณัน คุรวงษ์กรพันธ์ บริษัท เจแปน แอร์ไลน์ จำกัด โทร 0-2134-2122
คุณศุภวัฒน์ เล้าห้วยบุญญ์ เจแปนฟาวน์เดชัน กรุงเทพฯ โทร 0-2260-8560-4



บทกวีไฮกุที่ได้รับรางวัลดีเด่นจะ ได้จัดพิมพ์ในหนังสือรวมกวีนิพนธ์ของการประกวดไฮกุ, "Haiku By World Children, Vol. 14"

กำหนดปิดรับสมัคร
วันที่ 15 กุมภาพันธ์ 2559

สามารถดูรายละเอียดและเงื่อนไขการประกวดที่เว็บไซต์

http://www.jal-foundation.or.jp/wch/14th/contest_e.html